

教育社会学的本土化发展研究

宝音朝古拉

蒙古国皇家国际大学 (Royal International University), 中国·内蒙古 呼和浩特 010010

【摘要】教育社会学是结合了社会元素和教育元素而近半年来产生的新兴学科,其主要的起源地在西方世界,同时经过百年的不断发展和完善已经逐渐形成了完整的知识体系。而本土化的过程除了是将西方文化的知识体系进行总结和学习以及传播以外,还应注意结合本国的国情和本土文化对其进行总结和优化从而实现对外有文化的本土化。另一方面,在对外来文化进行本土化之前,我们将用什么样的态度来迎接外来文化,把它有效的转化的同时还必须保持着对本土文化和外来文化间的差异的客观认知,这也是本土化行为中需要重视的地方。因为不同的地域之间存在一定很大的文化差异,本土化的过程不是一件简单而快速就能发生的事情,在无数的教育社会学者的努力下,近年来我国的教育社会学的发展获得了极大的推动,但是仍然存在一定的不足之处,本文从已有的问题出发,结合学科本土化的重要意义对教育社会学的中国研究和发展提供有效参考。

【关键词】教育社会学; 社会问题; 教育现状; 本土化

引言

社会与教育相结合,两者之间的关系在于相互影响,所谓一个巴掌拍不响。社会问题会在很大程度上影响学校教育的发展,稳定和谐的社会环境能够提供教育良好的基础保障,而教育的意义在于为社会的发展培养优秀的人才,为社会的发展探道路寻路,反过来促进社会的发展,所以研究社会和教育的关系有着重要的意义,但是长期以来,社会教育学科的发展多以西方国家为主,我国关于该学科相关的研究还有待着很高的进步空间,尤其是对该学科本土化的过程,需要对西方的社会教育学科进行一定程度的理解并正确解读,寻找出可以和我国现实的教育问题及社会关系相融合的方式,进行有效的提炼升华,最终形成中国特色的教育社会学体系。

1 本土化过程中的问题

1.1 理论意识、知识体系的优化重塑难度高

教育社会学在本土化的过程中于遇到的首要难题就是理论意识的改变,知识体系的重建,因为教育社会学学科的建立起始于西方国家,很多的知识理论建立是在西方世界的观念背景下,要使其能很好适应我国的社会体制下的教育和社会现状就需要进行深度的理论创新。而理论改变的问题,文化改变的问题,都不是一件简单的事情,原有西方教育社会学有着明显的西方色彩,难点在于如何根据相关的理论对我国的特有国情和社会现状以及当下的教育背景给出相应的指导,这需要对本土文化有着相当高的理解度。

1.2 语言文字差异导致的文化误解

不同民族间的互相了解,其最直接的方式就是通过语言或者文字的沟通,但不同民族间天然存在的语言文字差异给相互的文化交流带来了必然的屏障和阻碍。最常发生的问题就是,在翻译外族文献或是外族学者的言论时,大多只能通过语言或文字本身进行表面的直译,由于语言习惯的不同,会出现缺乏对多意字词的灵活理解、忽略文化背景和具体语境下的特殊表达等情况,所以也就无法体会藏在语言文字背后的深意,让其翻译出来的含义差之毫厘却又谬之千里,进而在本土化的过程中,经常发生并没有“化”到其中精髓的状况。

1.3 吸收外来文化时对本土文化的冲击

在文化全球化的大进程中,越来越多的外来文化进入到我国的各个领域,在对其进行本土化的转化之前,外来文化对我国传统文化的冲击已经在潜移默化的发生。而多数西方国家在经济强势的优势下,对别国的文化入侵和影响也占据强势地位,尤其对于我国的青少年人群,他们本就对世界充满着好奇,接受能力强,但却缺乏自主思考能力。所以,盲目的接触外来文化让这部分群体极易容易被“污染”,导致其对自己的文化不自信、把本国的传统文化当做是“过时的糟粕”、丧失文化和民族的独立性。而青少年作为国家未来发展的希望,如果缺少了对本国的文化认同感,对社会、国家而言这不得不说不是一种悲哀和危机。

1.4 参与人群少,理论付诸实践过程漫长

教育社会学在实际应用过程中的难题是理论付诸实践过程漫长。教育社会学有着相当高的应用性,这就代表着这门学科需要更多的实践去对其进行验证和有效试错,涉及面广,涵盖人群多,需要大量的时间成本的付出才能收获成效。对于我国的社会发展和教育联系,人才培养也有着重要作用,然而,在进行理论教学和实践过程的当下,却很少有足够的人才参与其中。高等教育的过程是人文培养的重要过程,但是仅仅只是一些教育社会学教育工作者参与其中,没有很好地带动国民大众参与其中,同时因为很多人的能力有限,没有条件也缺乏足够的能力去参与,这是一个导致其很难快速发展重要原因^[1]。

2 本土化的意义和必要性

教育社会学的本土化过程不是国际文化的抵触而是在已有学科文化的基础上结合我国的国情,社会现状,教育环境进行学科文化的吸收提炼以及升华以形成适合我国发展的特色教育社会学。对此社会主义国家的特色需要得到体现,因为更多的教育社会学起源于西方,带有浓重的资本主义色彩,所以使其本土化的重点在于如何提高我国的社会性质的深度和高度。我们国家需要有着属于自己的教育社会理论体系,无论是教育方面还是社会方面,二者之间的关系需要一个桥梁来将其进行有机联系,为社会进步,教育的进步的探索提供理论指导^[2]。

3 本土化发展的方法建议

3.1 立足根本, 结合我国特色教育文化, 进行有效的改进和创新

教育社会学是研究教育和社会之间的关系的学科, 因为不同的文化特征, 所以本土化的过程必须经过我国特有的教育理念和实情的考察, 理论的研究不能只是照搬西方, 应该深耕我国传统文化的特点, 对于我国文化的冲击和影响也应该考虑其中, 从而实现对教育社会学进行有效的参考, 例如我国的教育对于礼仪的重视更加看重, 思想美德建设同样不可忽视, 但是在对与人性的思考, 自由、人权的追求不足与西方国家对比, 所以需要根据自身实际去探讨合适的方法建设, 立足文化根本, 结合我国特色教育文化, 进行有效的改进和创新。

3.2 对于文献进行双向翻译和比较, 消除语言文字的差异

当教育社会学者们通过对一部分外来文献的阅读去了解其文化特点、理论观点时, 会先入为主的结合己方的思维方式以及语言习惯对其进行理解和翻译, 普意的表达无伤大雅, 但在特殊含义的特定表达的理解上就很容易出现误差。消除这种差异最周全的做法应该是双向翻译后进行对比, 挑剔出歧义语句, 在更深一步研究理解。例如, 对一部外来文献的研究, 中国学者们进行一遍外译中的翻译, 再由相应的外族学者对其外译中后的内容再次中译外。最后, 原文与中译外的内容两相比较, 那些深意和歧义的表达就会浮现出来。通过这种方式尽可能做消除语言差异的障碍、对外来文化进行更彻底的了解。知己知彼才是为本土化的过程打好起点上的基础的最佳方法。

3.3 要有辩证的眼光, 批判的精神, 客观的认识

如何在外来文化大举入侵、对其进行本土化的过程中仍然保持对本国文化优势面的清醒认知和自豪感是每个学者义不容辞的责任。尤其作为对外来教育社会学进行改进的工作人员来说, 对这种将会直接作用于我国青少年的文化应该更加谨慎的对待。首先需要辩证的看待所有的外来文化, 尽管它在某一领域占据着当下流行或主导的地位, 但该外来文化特点一定是其优点和缺点共同催化下的产物, 所以在作用于不同的环境和人群的时候, 它的优劣性必定同时存在且发挥的效果会有差异于它本来所在的环境, 这点必须有所认识。然后, 学者或教育工作者们有义务根据我国国情对其进行针对性的批判性评估, 去其糟粕, 留下那些能与我国国情相呼应、相弥补的精华, 再作用于当下的各个领域。清醒辩证、敢于批判是保持客观的根本, 对于教育工作者而言, 这是其必须自我修炼和保持的优秀品质, 甚至, 更应该给广大青少年们灌输这种思想, 只有对外来文化的改进者和接受者双方都有能保持客观的认知, 才能在对外来文化本土化的过程中仍然保持独立的自我。

3.4 拓宽领域研究, 进一步丰富相关内容形成独特的理论体系

教育社会学领域的拓宽一方面在于教育群体阶段的拓宽, 从高等教育逐渐拓宽到到高中教育, 九年义务教育阶段; 对于受众群体的拓宽, 从学校到社会人群共同参与其中, 加深人们对于教育社会学的认识, 培养更多的人才进入到研究的行列之中, 进一步该学科在我国的适配度, 另一方面在于本土化的学科内容的拓宽, 加强学科联系, 注重人才培养。在这一过程中, 我们都不是局外人, 可以加强与其他学科的联系, 如此才能很好为学科教育联系提供有效参考, 所以这样的联系是必不可少的, 需要利用其对社会现状进行考察, 对当下的教育问题提出解决办法, 例如过于严重的应试教育问题, 关于学校和外界的联系该如何界定, 学校该如何与外界社会建立良好的联系以及学习内容和教学方式如何嫁接到生活, 使其更加实用化等。

3.5 注重国际交流, 促进其与教育和社会发展的联系

教育与社会的发展有着密不可分的关系, 教育社会学作为一个近百年来兴起的学科, 在我国的社会发展需要有更多的社会实例作为借鉴和经验进行参考来改变和进行主要的完善。同时研究需要深化发展, 需要重视国际间的教育协作, 国际教育的协作交流能提供很多外界交流的机会, 是与世界知名学府交流的重要机会与平台, 需要注重国家交流, 做到与世界接轨。对于社会文化的研究无论是在学校还是在社会, 取长补短的过程不是完全抛弃国外的文化, 对此需要我们有良好的分辨能力, 需要对教育如何对社会结构的转型, 社会经济的发展, 文化的进步, 政治体制的完善进行深入研究和考察。加强高校与外界的联系, 高校与社会的联系, 促进教育与社会发展的联系^[3]。

4 结束语

综上所述, 教育社会教育学的本土化不会是一个一蹴而就的过程, 需要经过漫长的探索和实践经验的积累, 在教育工作者、学者、社会人群的共同努力下, 采取一定方法措施, 坚定目标, 立足根本, 结合我国特色教育文化, 进行有效的改进和创新; 拓宽领域研究, 进一步丰富相关内容形成独特的理论体系; 将本土化的受众群体扩大, 加强学科联系, 注重人才培养; 促进其和社会发展, 社会结构, 社会进程的联系; 注重国际交流, 与世界接轨, 重视国际教育协作, 最终完成对教育社会学本土化。

参考文献:

- [1] 许刘英. 近代中国教育社会学"本土化"的兴起, 进展与实践——基于学术史的考察[J]. 2021 (2019-1): 55-63.
- [2] 王守恒. 关于教育社会学研究本土化若干问题的思考[J]. 安徽教育学院学报, 2001, 19 (4): 3.
- [3] 胡春光. 创新取向的本土化研究: 董泽芳教授教育社会学思想中的特质[J]. 重庆师范大学学报: 哲学社会科学版, 2017 (1): 8.